

Zmluva č. 2017/837

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ:

**Slovenská republika
Ministerstvo obrany Slovenskej republiky**
Kutuzovova 8
832 47 Bratislava

Zastúpený:

Ing. Robert Sedlák
riaditeľ Úradu pre investície a akvizície Ministerstva obrany
SR, na základe plnomocenstva ministra obrany
č. KaMO-2-250/2016 zo dňa 03.10.2016

Osoba oprávnená konať vo veciach objednávaní a úkonov spojených s faktúrou:
riaditeľ Úradu centrálnej logistiky a správy majetku štátu
Ministerstva obrany SR
alebo ním poverená osoba
tel. č.: +421 960/312 104

IČO: 30 845 572
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK50 8180 0000 0070 0017 1215
(ďalej len „objednávateľ“)

1.2. Poskytovateľ:

Agentúra JASPIS s.r.o.
Škultétyho 5
831 04 Bratislava

Zastúpený:

Mgr. Pavol Ševčík - konateľ
tel.: 421 949 487101
email: psevcik@jaspis.sk

IČO: 35 944 889
DIČ: 202 203 5246
Bankové spojenie: Fio Banka
IBAN: SK25 8330 0000 0028 0016 6737

Poskytovateľ je zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro,
vložka číslo: 36775/B
(ďalej len „poskytovateľ“)

Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony a uzatvárajú túto zmluvu na poskytnutie služby:

Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1.** Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa vo vlastnom mene na vlastnú zodpovednosť poskytnúť pre objednávateľa službu, kurz – kuchár, pre požadovaný počet uchádzačov, ktorých počet je uvedený v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (ďalej len „účastníci kurzov“) a záväzok objednávateľa zaplatiť za riadne a včas poskytnuté služby podľa tejto zmluvy poskytovateľovi cenu v súlade s článkom III. tejto zmluvy.
- 2.2.** Poskytovateľ sa zaväzuje zrealizovať kurz podľa špecifikácie a v rozsahu podľa prílohy č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a po absolvovaní kurzu vystaviť osobám, ktoré sa ho zúčastnili, osvedčenie o absolvovaní kurzu.

Článok III. Cena a platobné podmienky

- 3.1.** Cena za poskytnutie služieb podľa tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Cena za kurz je špecifikovaná v prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Celková cena za vykonanie kurzu podľa tejto zmluvy je konečná a nemenná. V cene kurzu sú všetky náklady poskytovateľa súvisiace so zorganizovaním a vykonaním kurzov (zabezpečenie priestorov, školiaceho materiálu pre každého účastníka kurzu, náklady spojené s vykonaním skúšok a vydaním osvedčenia o absolvovaní kurzu a pod.).
- 3.2.** **Celková cena** za kurz podľa tejto zmluvy je **4 416,00 Eur** (slovom: štyritisícštyristošesť 00/100 Eur). Poskytovateľ nie je platcom DPH.
- 3.3.** Právo na zaplatenie ceny vzniká poskytovateľovi riadnym a včasným splnením jeho záväzku v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 3.4.** Poskytovateľ sa zaväzuje po vykonaní kurzu vyhotoviť **Protokol o absolvovaní kurzu** (ďalej len „protokol“), ktorý potvrdia obidve zmluvné strany svojím podpisom. Protokol bude písomným dokumentom potvrdzujúcim splnenie záväzku poskytovateľa podľa tejto zmluvy, ktorý spočíva v riadnom ukončení príslušného kurzu objednávateľom vybranými účastníkmi a následnom vydaní osvedčenia o absolvovaní kurzu. Z protokolu musí byť zrejmé, kedy kurz začal a kedy bol ukončený, skutočný počet účastníkov s uvedením, ktorí účastníci uspeli a ktorí neuspeli v rámci záverečného preskúšania. Súčasťou protokolu bude **prezenčná listina**. Prezenčná listina bude vyhotovená za každý jeden uskutočnený školiaci deň. Prezenčná listina bude obsahovať: presnú identifikáciu kurzu s menom školiteľa, ktorý bude daný kurz viesť, termín vykonania kurzu, miesto vykonania kurzu, hodnotu, meno a priezvisko účastníkov kurzu a ich príslušnosť k vojenskému útvaru, podpisy účastníkov kurzu, ktorými potvrdia účasť na kurze. Jeden originál protokolu je poskytovateľ povinný priložiť k faktúre, inak mu bude faktúra vrátená ako nesprávna. Všetky prílohy k faktúre musia byť opatrené pečiatkou poskytovateľa a podpisom oprávnenej osoby poskytovateľa.

- 3.5.** Poskytovateľ vystaví faktúru za skutočný počet účastníkov kurzu a spolu s prílohami v troch vyhotoveniach a zašle ju objednávateľovi na adresu: Úrad centrálnej logistiky a správy majetku štátu MO SR, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava. Faktúry musia spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- 3.6.** Objednávateľ uhradí oprávnené účtovanú sumu do 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania oprávnené účtovanej sumy z účtu objednávateľa v prospech účtu poskytovateľa.
- 3.7.** Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna alebo neúplná, a to najneskôr v posledný deň jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti faktúry. Nová lehota začína plynúť znova odo dňa doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.
- 3.8.** Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ má nárok na primerané zníženie ceny kurzu za príslušného účastníka kurzu, ak tento nedokončí kurz zo závažných dôvodov a vzhľadom na povahu týchto dôvodov nie je možné v kurze pokračovať (napr. zdravotné dôvody, smrť účastníka kurzu, odvolanie z kurzu pre potreby Ozbrojených síl SR a pod.). Zníženie (úprava) ceny za účastníka kurzu, ktorý nedokončil kurz podľa predchádzajúcej vety bude zohľadnené vo faktúre poskytovateľa na základe dohody zmluvných strán.
- 3.9.** Poskytovateľ je povinný doručiť poslednú faktúru za poskytnutie služby podľa tejto zmluvy najneskôr do 15.12.2017. V prípade doručenia faktúry po tomto dátume si poskytovateľ nemôže uplatniť úrok z omeškania za oneskorenú úhradu faktúry v zmysle ustanovenia článku VI. bod 6.2. tejto zmluvy.

Článok IV.

Miesto, termín a spôsob plnenia

- 4.1.** Miestom poskytnutia služby podľa tejto zmluvy je útvar OS SR – Základňa výcviku a mobilizačného dopĺňovania Martin, Jilemnického 6, 036 01 Martin, kde sa vykoná teoretická príprava. Praktický výcvik bude uskutočnený v stravovacích zariadeniach na území mesta Martin, ktorých priestory zabezpečí poskytovateľ.
- 4.2.** Poskytovateľ sa zaväzuje ukončiť poskytovanie služby podľa tejto zmluvy najneskôr do **08.12.2017**.
- 4.3.** Poskytovateľ sa zaväzuje, že zabezpečí kurz podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou v súlade s príslušným oprávnením na poskytovanie služieb v zmysle tejto zmluvy (akreditáciou na vykonávanie ďalšieho vzdelávania) platným počas celej doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy a v súlade s platnou legislatívou Slovenskej republiky, vrátane vykonania skúšok a vydania osvedčenia pre účastníkov kurzu.
- 4.4.** Poskytovateľ vyrozumie o termíne začiatku kurzu najmenej 15 pracovných dní vopred osobu oprávnenú konať za objednávateľa vo veciach vyslania účastníkov na kurz, ktorou pre účely tejto zmluvy je: plk. Ing. Ľubomír Podhorec, tel.č.: 0960/483 100, e-mail: lubomir.podhorec@mil.sk alebo ním poverená osoba, ktorá bude oznámená emailom poskytovateľovi. Táto osoba je tiež zodpovedná za spresňovanie počtu účastníkov kurzu, ich menného zoznamu a termínu kurzu podľa tejto zmluvy, vrátane zabezpečenia súčinnosti pri plnení tejto zmluvy.

- 4.5. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený spresňovať počet účastníkov kurzu, ich menné zoznamy a termíny kurzov písomnou formou podľa jeho aktuálnych potrieb, a to od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy najneskôr do 8.12.2017. Za písomnú komunikáciu zmluvných strán sa bude považovať aj komunikácia formou e-mailu na vopred dohodnuté e-mailové adresy.
- 4.6. Poskytovateľ sa zaväzuje počas celej doby trvania kurzu viesť evidenciu dochádzky, dbať na bezpečnosť a ochranu zdravia účastníkov kurzu a v zodpovedajúcom rozsahu ich aj v tomto smere poučiť.
- 4.7. V rámci vykonávania evidencie dochádzky účastníkov kurzu je poskytovateľ povinný písomne bez zbytočného odkladu oznamovať objednávateľovi akékoľvek porušenie dochádzky účastníkom kurzu, vrátane nenastúpenia a prerušenia kurzu, alebo jeho predčasného ukončenia.
- 4.8. V prípade vylúčenia účastníka z kurzu je poskytovateľ povinný vykonanie tohto úkonu riadne odôvodniť a vopred si vyžiadať súhlas objednávateľa k takémuto úkonu.
- 4.9. Poskytovateľ sa zaväzuje počas celej doby trvania kurzu zabezpečiť dodržiavanie služobného času profesionálnych vojakov t. j. 42,5 hod. týždenne a pracovného času zamestnancov objednávateľa t. j. 40 hod. týždenne.
- 4.10. Poskytovateľ po ukončení kurzu vykoná záverečné preskúšanie účastníkov kurzu a následne vydá účastníkom kurzu, ktorí v záverečnom preskúšaní uspeli osvedčenie o absolvovaní kurzu. Osvedčenie o absolvovaní kurzu poskytovateľ doručí na adresu, ktorá bude dohodnutá emailom s objednávateľom.
- 4.11. Poskytovateľ vyhlasuje, že má platné oprávnenie vykonávať činnosť v rozsahu predmetu tejto zmluvy, a zaväzuje sa, udržať si platnosť oprávnenia najmenej do doby splnenia svojho záväzku podľa tejto zmluvy.
- 4.12. Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť objednávateľovi vykonanie hospitácií a kontroly dodržiavania podmienok tejto zmluvy počas doby jej platnosti.

Článok V.

Osobitné ustanovenia a reklamácie

- 5.1. Každá zo zmluvných strán je povinná bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu o skutočnostiach, ktoré by mohli podstatným spôsobom ovplyvniť plnenie jednotlivých ustanovení tejto zmluvy.
- 5.2. Zmluvné strany sú povinné navzájom si poskytnúť všetku súčinnosť potrebnú pre riadne poskytnutie služby podľa tejto zmluvy.
- 5.3. Objednávateľ je povinný zistené vady/nedostatky v poskytovaní služby/vedení kurzu písomne oznámiť poskytovateľovi bez zbytočného odkladu po ich zistení.
- 5.4. Oznámenie o zistených vadách/nedostatkoch (reklamácia) musí obsahovať:
- číslo tejto zmluvy,
 - konkrétne zistenie – pochybenie v poskytovaní služby/vedení kurzu,

- návrh na riešenie.

- 5.5.** Poskytovateľ sa zaväzuje vyriešiť oprávnenú reklamáciu do 10 dní odo dňa uplatnenia reklamácie. O termíne a spôsobe vyriešenia reklamácie poskytovateľ bezodkladne informuje objednávateľa.
- 5.6.** Prípadné reklamácie objednávateľ uplatňuje prostredníctvom oprávnenej osoby uvedenej v bode 1.1. tejto zmluvy.

Článok VI.

Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

- 6.1.** V prípade nedodržania termínu podľa článku IV. bod 4.2 tejto zmluvy, môže objednávateľ uplatniť voči poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny neukončených kurzov za každý deň omeškania. Ak došlo k omeškaniu poskytovateľa s poskytnutím služieb z dôvodu pôsobenia vyššej moci (napr. živelná pohroma, vojnový konflikt, štrajk), objednávateľ neuplatní zmluvnú pokutu voči poskytovateľovi počas trvania vyššej moci.
- 6.2.** V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, je povinný zaplatiť poskytovateľovi úrok z omeškania podľa § 369 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“).
- 6.3.** V prípade, že poskytovateľ nevybaví uplatnenú reklamáciu v dohodnutej lehote, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 15,00 € za každý deň omeškania.
- 6.4.** Zmluvné pokuty a sankcie dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda. Základom pre výpočet sankcií a zmluvných pokút sú ceny s DPH.
- 6.5.** Dohodnuté sankcie povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

Článok VII.

Ukončenie zmluvy

- 7.1.** Od tejto zmluvy môže ktorákoľvek strana odstúpiť v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a objednávateľ aj v súlade s § 19 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 343/2015 Z. z.“). Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej strane oznámené písomne, inak je neplatné a musí v ňom byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana odstupuje od zmluvy. Účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastanú dňom, kedy bude písomné oznámenie o odstúpení odstupujúcej strany doručené druhej strane. Zásielka s oznámením o odstúpení sa považuje za doručenú aj vtedy, ak bola vrátená ako nedoručiteľná a ak poskytovateľ neoznámil písomne objednávateľovi zmenu jeho sídla. Zmluva v tomto prípade zaniká dňom nasledujúcim po vrátení takejto zásielky.
- 7.2.** Za podstatné porušenie zmluvných povinností na strane poskytovateľa sa považuje nedodržanie termínu ukončenia poskytovania služby dohodnutého v článku IV. bod 4.2. tejto zmluvy.
- 7.3.** Zmluvné strany môžu túto zmluvu písomne vypovedať bez udania dôvodov s výpovednou lehotou v trvaní 20 dní, ktorá začína plynúť prvým dňom po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.

Článok VIII. Ochrana osobných údajov

- 8.1.** Objednávateľ odovzdá poskytovateľovi osobné údaje účastníkov kurzu v rozsahu: hodnosť, titul, meno, priezvisko, dátum narodenia (ak je to potrebné), útvar OS SR/adresa.
- 8.2.** Objednávateľ poskytne najneskôr v deň podpisu tejto zmluvy poskytovateľovi osobné údaje uvedené v bode 8.1. tohto článku za účelom vytvorenia výstupného menného zoznamu účastníkov kurzu, ktorí absolvovali školenia v súlade s touto zmluvou (resp. za účelom vydania osvedčenia o absolvovaní kurzu). Poskytovateľ je za týmto účelom oprávnený osobné údaje účastníkov kurzu spracúvať.
- 8.3.** Poskytovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom tretích osôb, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania.
- 8.4.** Objednávateľ a poskytovateľ sú povinní poučiť všetky fyzické a právnické osoby, ktoré majú alebo môžu mať prístup k informačnému systému, v ktorom sú spracúvané osobné údaje odovzdané objednávatelom poskytovateľovi v súlade s bodom 8.3. tohto článku, o právach a povinnostiach ustanovených zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a o zodpovednosti za ich porušenie.
- 8.5.** Objednávateľ je oprávnený požadovať od poskytovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa bodu 8.3. a 8.4. tohto článku.
- 8.6.** Poskytovateľ je oprávnený využiť osobné údaje odovzdané mu objednávatelom len v súlade s bodom 8.2. tohto článku.
- 8.7.** Osobné údaje vymedzené v bode 8.1. tohto článku eviduje poskytovateľ vo fyzickej (písomnej) podobe a/alebo v elektronickej podobe počas plnenia tejto zmluvy. Po uplynutí platnosti a účinnosti tejto zmluvy je poskytovateľ povinný objednávatelovi túto evidenciu vrátiť v termíne do 30 dní a zlikvidovať predmetné osobné údaje vo všetkých svojich informačných systémoch.
- 8.8.** Poskytovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch od objednávatel'a podľa bodu 8.1. tohto článku, ktoré bude spracúvať vo svojom informačnom systéme. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení spracúvania. O tejto povinnosti je poskytovateľ povinný poučiť aj svojich zamestnancov, ostatné ním poverené osoby, ako aj všetky osoby, ktoré prídu do styku s uvedenými osobnými údajmi.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

- 9.1.** Zmluva je platná dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

- 9.2. Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 9.3. Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená na základe dohody zmluvných strán iba v súlade s § 18 zákona č. 343/2015 Z. z. a to formou písomných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany súhlasia s tým, že prípadné organizačné zmeny, zmeny v názve, označení objednávateľa, resp. jeho organizačných zložiek (útvarov) nie sú zmenami podliehajúcimi súhlasu poskytovateľa a preto nebudú predmetom dodatku k tejto zmluve. Vyžaduje sa však ich písomné oznámenie poskytovateľovi.
- 9.4. Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a ostatnými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 9.5. Zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, z ktorých štyri vyhotovenia obdrží objednávateľ a jedno vyhotovenie obdrží poskytovateľ.
- 9.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva je uzavretá po vzájomnom prerokovaní, pred jej podpísaním si ju prečítali, uzavreli ju slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.
- 9.7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
Príloha č.1: Cena a špecifikácia kurzov – 1 list

Za poskytovateľa:

Za objednávateľa:

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Mgr. Pavol Ševčík
konateľ

.....
Ing. Robert Sedlák
riaditeľ
Úradu pre investície a akvizície

Príloha č.1 – Cena a špecifikácia kurzov
k zmluve č.: ÚpIA-1210-38/2017-OOTSaIKT

Výtlačok č.:

Počet listov: 1

CENA KURZOV:

Názov kurzu	cena/osoba v €	Max. počet účastníkov	Cena v € za maximálny počet účastníkov
Kurz - Kuchár	368,00 €	12	4 416,00 €
Cena celkom			4 416,00 €

Poskytovateľ nie je platcom DPH

ŠPECIFIKÁCIA KURZOV:

Kurz je súčasťou rekvalifikačného vzdelávania v akreditovanom vzdelávacom programe, ktorý vedie k získaniu čiastočnej kvalifikácie - odbornej spôsobilosti pre jednu pracovnú činnosť – kuchár v inom povolani ako v tom, pre ktoré fyzická osoba získala kvalifikáciu prostredníctvom školského vzdelávania.

Účastníci kurzu absolvovaním kurzov získajú vedomosti o spracovaní surovín využívaných v kuchárskej technológii, o príprave kvasu, ciest a plniek, príprave jedál, polievok, šalátov, designu, príloh a oblôh k jedlám podľa zásad racionálnej výživy. Účastníci kurzov získajú aj vedomosti o zásadách bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a hygieny práce podľa platných právnych predpisov. Súčasťou poskytnutých služieb bude zabezpečenie skúšok a následné vydanie osvedčenia.

Kurz sa vykoná v zhode s akreditáciou vzdelávacieho programu ďalšieho vzdelávania č. POA: 2206/2014/64/2 vydané Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky dňa 20. júna 2014 pre vykonávanie vzdelávacieho programu ďalšieho vzdelávania Kuchár – kuchárka v rozsahu 500 hodín.